

(Page 53)

Yigdal Elohim chai, v'yish-ta-bach nim-tsa v'ein eit el m'tsi-u-to.
Echad v'ein yachid k'yi-chu-do, ne-lam v'gam ein sof l'ach-du-to.
Ein lo d'mut ha-guf, v'ei-no guf, lo na-a-roch ei-lav k'du-sha-to.
Kadmon l'chol davar asher nivra, rishon v'ein rei-shit l'rei-shi-to.
Hino adon o-lam, v'chol no-tsar, yo-reh g'du-la-to u-mal-chu-to.
She-fa n'vu-a-to, n'ta-no, el an-shei s'gu-la-to v'tif-ar-to.
Lo kam b'Yis-ra-eil, k'Mo-she od, na-vi u-ma-bit et t'mu-na-to.
To-rat e-met na-tan l'a-mo eil al yad n'vi-o, ne-e-man bei-to.
Lo ya-cha-lif ha-Eil, v'lo ya-mir da-to, l'o-la-mim l'zu-la-to.
T'so-fe v'yo-dei-ya s'ta-rei-nu, ma-bit l'sof da-var b'kad-ma-to.
Go-meil l'ish che-sed k'mif-a-lo, no-tein l'ra-sha, ra k'ri-sha-to.
Yish-lach l'keits ya-min m'shi-chei-nu, lif-dot m'cha-kei keits
y'shu-a-to.
Meitim y'chai-ye eil b'rov chasdo, Baruch adei ad sheim t'hilato.

(Shalom Aleichem, sung before Kiddush)

Shalom Aleichem, mal'achei hasharet mal'achei elyon.
Mimelech mal'achei ham'lachim
Hakadosh baruch Hu.

Bo'achem leshalom, mal'achei hashalom, mal'achei elyon
Mimelech mal'achei ham'lachim
Hakadosh baruch Hu.

Bar'chuni leshalom, mal'achei hashalom, mal'achei elyon
Mimelech mal'achei ham'lachim
Hakadosh baruch Hu.

Tzetchem leshalom, mal'achei hashalom, mal'achei elyon
Mimelech mal'achei ham'lachim
Hakadosh baruch Hu.

Beth El-Norwalk



סידור שִׁים שְׁלוֹם

Siddur Sim Shalom

For Shabbat & Festivals

Friday Night Service

Transliteration



**Congregation Beth El
Norwalk, CT**

109 East Avenue

www.congbethel.org (203) 838-2710

“Adonai, open my lips that my mouth may speak Your praise.”

This booklet is a supplement to the Siddur Sim Shalom for Shabbat & Festivals. It provides an English transliteration of the prayers and parts of prayers that we sing together, as well as the sections the leader chants. The siddur itself provides a beautiful translation of the Hebrew. You are welcome to follow along there as well.

תְּפִילּוֹת לְלֵיל שַׁבַּת וַיּוֹם טוֹב

Kabbalat Shabbat

קַבְּלַת שַׁבַּת

(Page 14)

Y'did ne-fesh, av ha-ra-cha-man, m'shoch av-dach el r'tzo-nach
Ya-rutz av-dach k'mo a-yal, yish-ta-cha-veh el mul ha-da-rach
Ye-e-rav lo y'di-du-tach mi-no-fet tzuf v'chawl ta-am

Ha-dur, na-eh, ziv ha-olam, naf-shi cho-lat a-ha-va-tach
A-na, El na, r'fa na lah b'har-ot lah no-am zi-vach
Az tit-cha-zek v'tit-ra-peh, v'ha'y'tah lach shif-chat o-lam

Va-tik ye-he-mu ra-cha-me-cha, v'chus na al ben o-ha-vach
Ki zeh ka-mah nich-sof nich-saf lir-ot b'tif-er-et u-zach
A-na, E-li, mach-mad li-bi, chu-shah na, v'al tit-a-lam

Hi-ga-leh na u-fros, cha-viv, a-lai et suk-kat sh'lo-mach
Ta-ir e-retz mi-k'vo-dach, na-gi-lah v'nis-m'chah bach
Ma-her, a-huv, ki va mo-ed, v'chaw-nei-ni ki-mei o-lam

On Friday night, there is a preliminary service called Kabbalat Shabbat, ("Receiving the Sabbath"). Kabbalat Shabbat consists of seven poems, one for each day of the week. The six "working days" of the week are represented by six Psalms. The Sabbath is represented by the poem, L'cha Dodi. The Psalms were selected by Rabbi Moses Cordovero. L'cha Dodi was written by his brother-in-law, Shlomo Ha'Levi Alkabetz, whose name is spelled out by the first letters of each stanza.

This service was introduced by Jewish mystics in Tzfat (Safed, in Galilee) in the middle of the 16th century. The original Tzfat mystics went like a collective groom to meet the Shabbat Bride and escorted her in from the edge of town, all of them dressed in white and singing.

Kabbalat Shabbat is abbreviated when Shabbat coincides with a Festival.

(Page 51)

A-lei-nu l'sha-bei-ach la-a-don ha-kol la-teit g'du-la l'yo-tseir b'rei-shit she-lo a-sa-nu k'go-yei ha-a-ra-tzot v'lo sa-ma-nu k'mish-p'chot ha-a-da-ma, she-lo sam chel-kei-nu ka-hem v'go-ra-lei-nu k'chol ha-mo-nam.

[*Bend your knees and say*] Va-a-nach-nu ko-r'im [*Bow and say*] u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim [*Stand up straight and say*] lif-nei me-lech, mal-chei ha-m'la-chim ha-ka-dosh ba-ruch hu.

[*quiet reading*]

□ Ka-ka-tuv b'to-ra-te-cha: A-do-nai yim-loch l'o-lam va-ed. V'ne-e-mar: v'ha-ya A-do-nai l'me-lech at kol ha-a-rets; ba-yom ha-hu yi-h'ye A-do-nai e-chad, u-sh'mo e-chad.

Mourners' Kaddish (Page 52)

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, Amen.

B'al-ma di-v'ra chi-ru-tei, v'yam-lich mal-chu-tei b'chai-yei-chon uv'yo-mei-chon uv'chai-yei d'chol beit Yisra-el, ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam ul'al-mei al-ma-ya.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-d'sha, b'rich hu l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush -b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran b'al-ma, v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya, v'cha-yim, a-lei-nu v'al kol Yis-ra-el, v'im'ru: Amen.

O-seh sha-lom bim-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol Yis-ra-el, v'im'ru: Amen.

(Page 48)

El-lo-hei-nu vei-lo-hei a-vo-tei-nu, r'tsei vim-nu-cha-tei-nu. Ka-d'shei-nu b'mitz-vo-te-cha, v'tein chel-kei-nu b'to-ra-te-cha. Sa-b'ei-nu mi-tu-ve-cha, v'sa-m'chei-nu bi-shu-a-te-cha, v'ta-heir li-bei-nu l'ov-d'cha be-e-met. V'han-chi-lei-nu, A-do-nai E-lo-hei-nu, b'a-ha-va uv'ratson Sha-bat kod-she-cha, v'ya-nu-chu va Yis-ra-eil m'ka-d'shei sh'me-cha. Ba-ruch a-tah A-do-nai, (Ba-ruch hu u-va-ruch sh`mo) m'ka-deish ha-Sha-bat. Amen.

Full Kaddish (Page 48)

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, Amen.
B'al-ma di-v'ra chi-ru-tei, v'yam-lich mal-chu-tei b'chai-yei-chon uv'yo-mei-chon uv'chai-yei d'chol beit Yisra-el, ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam ul'al-mei al-ma-ya.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-d'sha, b'rich hu l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran b'al-ma, v'im'ru: Amen.

Tit-ka-bal ts'lo-t'hon u-va-o-t'hon d'chol beit Yis-raeil ko-dam a-vu-hon di vish-ma-ya, v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya, v'cha-yim, a-lei-nu v'al kol Yis-ra-el, v'im'ru: Amen.

O-seh sha-lom bim-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kol Yis-ra-el, v'im'ru: Amen.

Psalm 95 (Page 15)

L'chu n'ra-n'na La-do-nai, Na-ri-a l'tsur yish-ei-nu. N'ka-d'ma fa-nav b'to-dah, Biz-mi-rot na-ri-a lo. Ki eil ga-dol A-do-nai, u-me-lech ga-dol al kawl E-lo-him. A-sher b'ya-do mech-k'rei a-rets, v'to-a-fot ha-rim lo.
[quiet reading]
□ Arba-im shana akut b'dor, va'omar am to'ei lei-vav heim, v'heim lo ya-d'u d'ra-chai.
A-sher nish-ba'-ti v'a-pi, im y'vo-un el m'nu-cha-ti.

Psalm 96 (Page 16)

Shiru Ladonai shir cha-dash, Shi-ru La-do-nai kol ha-a-rets. Shiru Ladonai bar'chu sh'mo, Bas'ru mi-yom l'yom y'shu'a'to. Sa-p'ru va-go-yim k'vo-do, b'chawl ha-a-mim nif-l'o-tav. Ki ga-dol A-do-nai um-hu-lal m'od, No-ra hu al kol E-lo-him. Ki kol e-lo-hei ha-a-mim e-li-lim, Va-do-nai sha-ma-yim a-sa. Hod v'ha-dar l'fa-nav, Oz v'tif-e-ret b'mik-da-sho. Ha-vu La-do-nai mish-p'chot a-mim, Ha-vu La-do-nai ka-vod va-oz. Ha-vu La-do-nai k'vod sh'mo, S'u min-cha u-vo-u l'chats-ro-tav. Hishtachavu la-do-nai b'hadrat kodesh, Chi-lu mi-pa-nav kol ha-a-rets. Imru vagoyim A-do-nai ma-lach, af ti-kon tei-veil bal ti-mot, ya-din a-mim b'mei-sha-rim.
□ Yism'chu ha-shamayim v'tageil ha-a-rets, Yir-am ha-yam um-lo-o. Ya-a-loz sa-dai v'chol a-sher bo, Az y'ra-n'nu kol a-tsei ya-ar; Lif-nei A-do-nai ki va, Ki va lish-pot ha-a-rets; Yish-pot tei-veil b'tse-dek, v'a-mim be-e-mu-na-to.

Psalm 97 (Page 17)

A-do-nai ma-lach, ta-geil ha-a-rets, yis-m'chu i-yim ra-bim.
A-nan va-a-ra-fel s'vi-vav, tse-dek u-mish-pat m'chon kis-o.

[*quiet reading*]

Sha-m'a va-tis-mach Tsi-on, va-ta-geil-na b'not Y'hu-dah,

l'ma-an mish-pa-te-cha A-do-nai.

Ki a-tah A-do-nai el-yon al kol ha-a-rets, m'od na-a-lei-ta, al
kol e-lo-him.

O-ha-vei A-do-nai, sin-u ra, sho-meir naf-shot cha-si-dav,

Mi-yad r'sha-im ya-tsi-leim.

□ Or za-ru-a la-tsa-dik, ul-yish-rei leiv sim-cha.

Sim-chu tsa-di-kim Ba-do-nai, v'ho-du l'zei-cher kod-sho.

Psalm 98 (Page 18)

Miz-mor,

Shi-ru La-do-nai Shir Cha-dash, ki nif-la-ot a-sa,

Ho-shi-a lo y'mi-no uz-ro-a kod-sho.

Hodi-a Ado-nai y'shu-a-to, l'ei-nei ha-go-yim gi-la tsid-ka-to.

Za-char chas-do ve-e-mu-na-to l'veit Yis-ra-eil, ra-u chol af-
sei a-rets eit y'shu-at E-lo-hei-nu.

Hari-u Lado-nai kol ha-a-rets, Pits-chu v'ra-n'nu v'za-mei-ru.

Zam'ru La-do-nai b'chi-nor, b'chi-nor v'kol zim-ra.

Bacha-tso-ts'rot v'kol shofar hari-u lifnei hamelech Adonai.

Yir-am ha-yam um-lo-o, tei-veil v'yo-sh'vei va.

N'ha-rot yim-cha-u chaf, ya-chad ha-rim y'ra-nei-nu.

□ Lif-nei A-do-nai ki va lish-pot ha-a-rets, yish-pot tei-veil
b'tse-dek, v'a-mim b'mei-sha-rim.

The Amidah, the silent personal prayer, consists of seven parts in the Shabbat Ma'ariv service. The first three blessing appeal to God as the protector of our Forebearers, extol God's power, and praise God's holiness. The final three blessings speak of the hope of the rebuilding of the holy Temple, thanksgiving to God, and a prayer for peace. The middle blessing is of Shabbat. These blessings are called:

Avot (Patriarchs) or Avot v'Imahot (Patriarchs & Matriarchs)

Gevurot (Powers)

Kedushat Hashem (Holiness of God)

Kedushat Ha-yom (Sanctification of the Day)

Avodah (Worship)

Birkat Hoda'ah (Thanksgiving)

Birkat Shalom (The Peace Blessing)

[The Amidah is recited quietly, Pages 35a or 35b – 38]

(Page 47 – *We rise.*)

Va-y'chu-lu ha-sha-ma-yim v'ha-a-retz, v'chol ts'va-am. Va-y'chal E-lo-him ba-yom ha-sh'vi-i, m'lach-to a-sher a-sa, va-yish-bot ba-yom ha-sh'vi-i, mi-kol m'lach-to asher a-sa. Va-y'va-rech E-lo-him et yom ha-sh'vi-i, va-y'ka-deish o-to, ki vo sha-vat mi-kol m'lach-to a-sher ba-ra E-lo-him la-a-sot.

Ba-ruch a-tah A-do-nai, (Ba-ruch hu u-va-ruch sh'mo) E-lo-hei-nu, v'e-lo-hei a-vo-tei-nu; E-lo-hei Av-ra-ham, E-lo-hei Yits-chak, vei-lo-hei Ya-a-kov; ha-Eil, ha-Ga-dol, ha-Gi-bor, v'ha-No-ra; Eil El-yon; ko-nei sha-ma-yim va-a-retz.

Magein avot bidvaro, m'chai-yei mei-tim b'ma-a-maro, ha-Eil ha-Ka-dosh she-ein ka-mo-hu, ha-mei-ni-ach l'a-mo b'yom sha-bat kad-sho. Ki vam ra-tsa l'hani-ach la-hem, l'fa-nav na-a-vod b'yir-a va-fa-chad, v'no-deh lish-mo b'chol yom ta-mid mei-ein ha-b'rachot. Eil ha-ho-da-ot, a-don ha-sha-lom, m'ka-deish ha-sha-bat um'va-reich sh'vi-i, u-mei-ni-ach bi-k'dusha l'am m'dush'nei o-neg, zeicher l'ma-asei v'rei-shit.

(Hashkiveinu – Page 33)

[*quiet reading*]

□ Ush'mor tsei-tei-nu u-vo-ei-nu l'cha-yim ul'sha-lom, mei-a-tah v'ad o-lam, ufros a-lei-nu su-kat sh'lo-me-cha. Ba-ruch a-tah, A-do-nai, ha-po-reis su-kat sha-lom a-lei-nu, v'al kol a-mo Yis-ra-eil, v'al Y'rush-a-la-yim. Amen.

Exodus 31:16-17 (Page 34 – We rise.)

V'sha-m'ru v'nei Yis-ra-eil et ha-Sha-bat, la-a-sot et ha-Sha-bat l'do-ro-tam b'rit o-lam. Bei-ni u-vein b'nei Yis-ra-eil of hi l'o-lam. Ki shei-shet ya-mim a-sa A-do-nai et ha-sha-ma-yim v'et ha-a-rets, u'va-yom ha-sh'vi-i sha-vat va-yi-na-fash.

Chatzi Kaddish

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, Amen.

B'al-ma di-v'ra chi-ru-tei, v'yam-lich mal-chu-tei b'chai-yei -chon uv'yo-mei-chon uv'chai-yei d'chol beit Yisra-el, ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam ul'al-mei al-ma-ya.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei, v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-d'sha, b'rich hu l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran b'al-ma, v'im'ru: Amen.

Psalm 99 (Page 19)

Adonai malach yirg'zu amim, yoshev kruvim tanut ha'arets. A-do-nai b'tsi-on ga-dol, v'ram hu al kol ha-a-mim.

[*quiet reading*]

Moshe v'A-ha-ron b'cho-ha-nav u-Sh-mu-eil b'ko-r'ei sh'mo, Ko-rim el A-do-nai v'hu ya-a-neim.

B'a-mud a-nan y'da-beir a-lei-hem, sha-m'ru ei-do-tav v'chok na-tan la-mo.

Adonai E-lo-hei-nu a-ta a-ni-tam, eil no-sei ha-yi-ta la-hem, V'no-keim al a-li-lo-tam.

Rom'mu Adonai E-lo-hei-nu, v'hish-ta-cha-vu l'har kod-sho, Ki ka-dosh A-do-nai E-lo-hei-nu.

Psalm 29 (Page 20) We rise.

Miz-mor l'Da-vid: Ha-vu La-do-nai b'nei ei-lim

Ha-vu La-do-nai ka-vod va-oz

Havu Ladonai k'vod sh'mo hish-ta-cha-vu Ladonai b'hadrat ko-desh.

Kol A-do-nai al ha-ma-yim eil ha-ka-vod, hir-im

A-do-nai al ma-yim ra-bim. Kol A-do-nai ba-ko-ach

Kol A-do-nai be-ha-dar, Kol A-do-nai sho-veir a-ra-zim

Vay'sha-beir A-do-nai et ar-zei ha-l'va-non.

Vayarkidem k'mo eigel, l'va-non v'siryon k'mo ven r'ei-mim.

Kol Adonai chotseiv lahavot eish. Kol Adonai yachil mid-bar

Yachil Adonai midbar Kadesh. Kol Adonai y'choleil a-ya-lot

Va-ye-che-sof y'a-rot, uv-hei-cha-lo ku-lo o-meir ka-vod.

A-do-nai la-ma-bul ya-shav, va-yei-shev A-do-nai me-lech l'olam.

A-do-nai oz l'a-mo yi-tein, A-do-nai y'va-reich et a-mo va-sha-lom.

Ana B'Koach (Page 20) We are seated.

Ana bekoach, g'dulat yemincha, tatir tz'rura

Kabel rinat amcha, sagveinu, tahareinu nora.

[*quiet reading through the end of the page*]

L'cha do-di (Page 21)

L'cha do-di lik-rat ka-la, P'nei Sha-bat n'ka-b'la.

Sha-mor v'za-chor b'di-bur e-chad,
hish-mi-a-nu eil ham-yu-chad.

A-do-nai e-chad ush-mo e-chad,
l'sheim ul-tif-e-ret v'lit-hi-la.

L'cha do-di...

Lik-rat Sha-bat l'chu v'nei-l'cha,
ki hi m'kor ha-b'ra-cha.
mei-rosh mi-ke-dem n'su-cha,
sof ma-a-seh, b'ma-cha-sha-va t'chi-la.

L'cha do-di...

Mik-dash me-lech, ir m'lu-cha,
ku-mi tz'i mi-toch ha-ha-fei-cha.
Rav lach she-vet b'ei-mek ha-ba-cha
v'hu ya-cha-mol a-la-yich chemla.

L'cha do-di...

Hit-na-a-ri! Mei-a-far ku-mil
Liv-shi big-dei tif-ar-teich, a-mil
Al yad ben Yi-shai, beit ha-lach-mi
kor-va el naf-shi g'a-lah.

L'cha do-di...

Hit-o-r'ri! Hit-o-r'ri!
ki va o-reich! Ku-mi o-ri,
u-ri, u-ri, shir da-bei-ri;
k'vod A-do-nai a-la-yich nig-la.

L'cha do-di...

[Often the melody changes here]

(Page 30)

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!

[In a low voice say] Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vavcha uv'chol
nafsh'cha uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh ash-
er anochi m'tzav'cha hayom al l'vavecha. V'shinantam
l'vanecha v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha
vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al
yadecha v'hayu l'totafot bein einecha. Uch'tavtam al m'zu-
zot beitecha uvish'arecha.

[Read the next 2 paragraphs quietly, through page 31]

A-do-nai E-lo-hei-chem: ...E-met...

(Page 32)

[quiet reading]

□ U-mal-chu-to v'ra-tson ki-b'lu a-lei-hem, Mo-she u-
v'nei Yis-ra-eil l'cha a-nu shi-ra, b'sim'cha ra-ba, v'a-
m'ru chu-lam:

Mi cha-mo-cha *ba-el-lim A-do-nai!*

Mi ka-mo-cha ne-dar ba-ko-desh.

No-ra t'hilot o-seb fe-leb.

Mal'-chu-t'cha ra-u va-ne-cha, bo-kei-a yam lif-nei Mo-
she, zeh ei-li a-nu v'a-m'ru:

A-do-nai yim-loch l'o-lam va-ed.

V'ne-emar: Ki fa-da A-do-nai et Ya-a-kov, ug-a-lo mi-yad
cha-zak mi-me-nu.

Ba-ruch a-tah A-do-nai, ga-al Yis-ra-el. Amen.

תְּפִילוֹת לַלַּיִל שֶׁבַת וַיּוֹם טוֹב

Ma'ariv

מַעְרִיב

(Page 28)

Ba-r'chu et A-do-nai ha-m'vo-rach.

[*Bow and say*] Ba-ruch [*Stand up straight and say*] A-do-nai ha-m'vo-rach l'o-lam va'ed.

Ba-ruch A-do-nai ha-m'vo-rach l'o-lam va'ed.

[*We are seated.*]

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, asher bid'varo maariv aravim, b'chochmah potei-ach sh'arim, uvit'vunah m'shaneh itim, umachalif et haz'manim, um'sadeir et hakochovim b'mishm'roteihem barakia kirtzono. Borei yom valailah, goeil or mipnei choshech, v'choshech mipnei or. □ Uma'avir yom umeivi lailah, umavdil bein yom uvein lailah, Adonai Tz'vaot sh'mo. El chai v'kayam, tamid yimloch aleinu l'olam va-ed. Baruch atah, Adonai, hama'ariv aravim.

(Page 29)

Ahavat olam beit Yisrael amcha ahavta, Torah umitzvot, chukim umishpatim, otanu limad'ta. Al kein, Adonai Eloheinu, b'shochbeinu uv'kumeinu nasiach b'chukecha, v'nismach b'divrei Torat'cha uv'mitzvotcha l'olam va-ed. Ki heim chayeinu v'orech yameinu uvahem neh'geh yomam valailah. □ V'ahavat'cha al tasir mimenu l'olamim. Baruch atah, Adonai, ohev amo Yisrael.

Lo tei-vo-shi v'lo ti-ka-l'mi;
ma tish-to-cha-chi, u-ma te-he-mi?
bach ye-che-su a-ni-yei a-mi,
v'niv-n'ta ir al ti-la.

L'cha do-di...

V'ha-yu lim-shi-sa sho-sa-yich,
v'ra-cha-ku, kawl m'va-l'a-yich;
ya-sis a-la-yich E-lo-ha-yich,
kim-sos cha-tan al ka-la.

L'cha do-di...

Ya-min us-mol tif-ro-tsi,
v'et A-do-nai ta-a-ri-tsi;
al yad ish ben par-tsi,
v'nis-m'cha v'na-gi-la.

L'cha do-di...

[*Rise and face door, as if to welcome the Shabbat queen.*]

Bo-i v'sha-lom, a-te-ret ba'-lah;
gam b'sim-cha uv-tsaw-haw-la.
toch e-mu-nei am s'gu-la.

[*Bow right, say*] Bo-i cha-la! [*Bow left, say*] Bo-i cha-la!

L'cha do-di...

Psalm 92 (Page 23)

Miz-mor shir l'yom ha-Sha-bat:

Tov l'ho-dot la-A-do-nai, ul-za-meir l'shim-cha el-yon.
L'hagid baboker chas-decha, ve-e-mu-na-t'cha ba-lei-lot.
A-lei a-sor va-a-lei na-vel, a-lei hi-ga-yon b'chi-nor.
Ki si-mach-ta-ni A-do-nai b'fo-o-lecha, b'ma-a-sei ya-de-
cha a-ra-nein.

Ma ga-d'lu ma-a-se-cha A-do-nai, m'od a-m'ku mach-
sh'vo-te-cha.

[quiet reading]

□ Tsa-dik ka-ta-mar yif-rach, k'e-rez bal'va-non yis-geh.
Sh'tulim b'veit Adonai, b'chats-rot Elohei-nu yafri-chu.
Od y'nu-vun b'sei-va, d'shei-nim v'ra-a-na-nim yi-h'yu,
L'ha-gid ki ya-shar A-do-nai, Tsu-ri, V'lo av-la-ta bo.

Psalm 93 (Page 24)

A-do-nai ma-lach gei-ut laveish,

La-veish A-do-nai oz hit-a-zar,
Af ti-kon tei-veil bal ti-mot.

[quiet reading]

Mi-ko-lot ma-yim ra-bim, A-di-rim mish-b'rei yam,
Adir ba-ma-rom A-do-nai.

□ Ei-do-techa ne-em-nu m'od,

L'vei-t'cha na-a-va ko-desh, A-don-ai, l'o-rech ya-mim.

Mourners' Kaddish (Page 24 - middle of page)

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, (Amen).

B'al-ma di-v'ra chi-ru-tei, v'yam-lich mal-chu-tei b'chai-
yei-chon uv'yo-mei-chon uv'chai-yei d'chol belt Yisra-el,
ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im'ru: A-men.

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam ul'al-mei al-ma-ya.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-
na-sei, v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-
d'sha, b'rich hu l'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush
-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran b'al-ma,
v'im'ru: A-men.

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya, v'cha-yim, a-lei
-nu v'al kol Yis-ra-el, v'im'ru: A-men.

*[Mourners take 3 steps back, then bow left and say] O-seh
sha-lom bim-ro-mav, [Bow right and say] hu ya-a-seh
sha-lom a-lei-nu [Bow straight ahead and say] v'al kol Yis-
ra-el, [Stand up straight and say] v'im'ru: A-men. [Take 3
steps forward]*